



**Syria**

Archéologie, art et histoire

**93 | 2016**

**Dossier : L'épigraphie grecque et latine au Proche-Orient (Jordanie, Liban, Syrie)**

---

## Christian Augé (Ferryville - Menzel Bourguiba, Tunisie, 2 mai 1943 – Paris, 19 août 2016)

Frédéric Alpi, Laurent Tholbecq et François Villeneuve

---



### Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/syria/4734>

DOI : 10.4000/syria.4734

ISSN : 2076-8435

### Éditeur

IFPO - Institut français du Proche-Orient

### Édition imprimée

Date de publication : 1 novembre 2016

Pagination : 411-412

ISBN : 978-2-35159-723-1

ISSN : 0039-7946

### Référence électronique

Frédéric Alpi, Laurent Tholbecq et François Villeneuve, « Christian Augé (Ferryville - Menzel Bourguiba, Tunisie, 2 mai 1943 – Paris, 19 août 2016) », *Syria* [En ligne], 93 | 2016, mis en ligne le 01 novembre 2016, consulté le 15 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/syria/4734>

---

# SYRIA

ARCHÉOLOGIE, ART  
ET HISTOIRE

Tome 93, Année 2016



L'ÉPIGRAPHIE GRECQUE ET LATINE AU PROCHE-ORIENT  
(JORDANIE, LIBAN, SYRIE)

**CHRISTIAN AUGÉ**  
**(FERRYVILLE - MENZEL BOURGUIBA, TUNISIE, 2 MAI 1943 – PARIS, 19 AOÛT 2016)**

*Frédéric ALPI*  
*Laurent THOLBECQ*  
*François VILLENEUVE*

---

Christian Augé, directeur de recherches honoraire au CNRS, nous a quittés le vendredi 19 août 2016. Dans sa prochaine livraison, *Syria* donnera la bibliographie complète de son œuvre scientifique importante et élevée. Pour ses nombreux collègues et amis, tant en France qu'au Proche-Orient, son souvenir restera certainement lié à celui d'une érudition généreuse. Christian Augé avait en effet à cœur de partager avec ses collègues, y compris les plus jeunes et dans la plus grande discrétion, son savoir et son expérience ; c'est ainsi qu'il a, par exemple, contribué à la formation de nombreux numismates au Liban, en Syrie et en Jordanie, trois pays qu'il a tant aimés et auxquels il aura tant apporté, avec beaucoup de modestie et autant d'humour. Ces partages se traduisaient par des relectures, des corrections



Christian Augé, Amman 2008  
© M. Ababsa

et de nombreuses réécritures, ou par de longues conversations émaillées de souvenirs, qu'il s'agisse de grands maîtres croisés à l'École Normale Supérieure à Paris, des premiers pas archéologiques en Libye où il fut coopérant, d'anecdotes liées à la visite de telle ou telle collection publique ou privée à laquelle il avait eu accès lorsqu'il travaillait à la préparation du *Lexicon iconographicum mythologiae classicae*, ou d'excursus iconographiques ou philologiques aussi savants qu'inattendus.

À côté de son engagement dans la gestion des laboratoires du CNRS dont il fit partie (celui du LIMC puis celui d'ArScAn, « Archéologie & Sciences de l'Antiquité », au sein de la Maison Archéologie & Ethnologie de Nanterre), Christian Augé fit de très nombreux séjours au Proche-Orient, accompagnant de

multiples équipes sur le terrain pour étudier les monnaies de leurs fouilles, minuscules bouts de ferraille illisibles aux yeux du profane et dont il parvenait toujours à tirer le meilleur parti ; il séjourna ainsi de nombreuses années en Jordanie, en particulier lorsqu'il assura la direction de la Mission archéologique française de Pétra, projet qui lui tenait particulièrement à cœur ; l'on doit ainsi à son exceptionnelle connaissance de ce site la co-édition avec P. Linant de Bellefonds d'un livre sur Léon de Laborde (1994) et, avec Jean-Marie Dentzer, celle d'un guide sur Pétra (1999). Certains auront également eu le privilège de visiter le site avec lui, souvenir parfois douloureux car certaines de ces visites ne se concevaient qu'au prix d'efforts visibles mais toujours récompensés par la pleine satisfaction de s'être une nouvelle fois dépassé, pour nous nouvelle leçon d'exigence et de maîtrise de soi. Quelques vertus cardinales paraissent ainsi inséparables du souvenir de Christian : abnégation, bienveillance, générosité. Et l'on ne peut manquer de songer au stoïcien Marc Aurèle qui, à la faveur de la découverte d'une exceptionnelle statue, l'occupa ces dernières années : « Fouille en dedans. C'est en dedans qu'est la source du bien et elle peut jaillir sans cesse, si tu fouilles toujours (VII. 59) » ou encore « Les principes vivent. Comment pourraient-ils mourir, à moins que les idées qui leur correspondent ne s'éteignent ? Or celles-ci, il dépend de toi de les raviver sans cesse (VII. 2). » Crois-le bien, cher Christian, forts de ton témoignage, de ton souvenir et du privilège qui nous a été donné de parcourir un bout de chemin en ta compagnie, nous nous y emploierons.



# SYRIA

ARCHÉOLOGIE, ART  
ET HISTOIRE  
Tome 93, Année 2016

## I – DOSSIER : L'ÉPIGRAPHIE GRECQUE ET LATINE AU PROCHE-ORIENT (JORDANIE, LIBAN, SYRIE)

ALIQUOT (J.), GATIER (P.-L.) & YON (J.-B.), <i>Introduction</i> .....	13
YON (J.-B.), <i>Quelques cippes funéraires de Sidon, documents nouveaux et méconnus</i> .....	17
HAENSCH (R.), <i>Safety first? CIL III, 128 et la rhétorique de la securitas</i> .....	29
SARTRE (M.), <i>Namāra du Šafā</i> .....	45
SARTRE-FAURIAT (A.), <i>Mothana-Imtān : un village de garnison en Arabie</i> .....	67
BALTY (J.-C.), <i>Le volumen ou « Schriftrolle » des stèles et cippes militaires dans l'Empire romain : à propos des inscriptions apaméennes de la legio II Parthica</i> .....	83
VAN RENGEL (W.), <i>Verinius Marinus, un soldat lyonnais mort à Apamée de Syrie</i> .....	97
FAURE (P.), MATHIEU (N.) & RÉMY (B.), <i>Quand l'Oronte se déversait dans l'Ouvèze, la dédicace de Vaison-la-Romaine au Bel d'Apamée (CIL XII, 1277)</i> .....	107
REY-COQUAIS (J.-P.), <i>Pierres en errance : Syrie et Liban</i> .....	129
DECOURT (J.-C.), <i>De quelques inscriptions de Liftāyā, Émésène</i> .....	137
ALIQUOT (J.), <i>Un duc d'Orient en Arabie</i> .....	157
ALPI (F.), <i>Les inscriptions justiniennes de Cyrrhus (Euphratésie)</i> .....	171
FEISSEL (D.), <i>Un nouveau duc syrien du VI<sup>e</sup> siècle aux environs d'Anasartha</i> .....	185
BADER (N.), <i>The Greek and Latin inscriptions in the Governorate of 'Ajlun in north-west Jordan</i> .....	193

## II – ARTICLES

ŁAWECKA (D.), <i>EB IVB pottery from Tell Qaramel (western Syria)</i> .....	201
DIBO (S.), <i>L'architecture monumentale de Tell Chuera</i> .....	235
AUGÉ (C.) (†), BOREL (L.), DENTZER-FEYDY (J.), MARCH (C.), RENEL (F.) & THOLBECQ (L.), <i>Le sanctuaire du Qasr al-Bint et ses abords</i> .....	255
PODVIN (J.-L.), <i>Sur la présence d'Harpocrate à Pétra et en Jordanie</i> .....	311
CAILLOU (J.-S.) & BRELAUD (S.), <i>L'ère de la libération d'Édesse</i> .....	321
MONCHOT (H.) & BÉAREZ (Ph.), <i>Des ossements dans les citernes : les exemples de Dharih (Jordanie) et de Qalhāt (Oman)</i> .....	339
RIBA (B.), <i>Quelques remarques sur les activités liées à l'architecture et au décor sculpté en Antiochène</i> .....	353
LARSEN (J. M.), LICHTENBERGER (A.), RAJA (R.) & GORDON (R. L.), <i>An Umayyad period magical amulet from a domestic context in Jerash, Jordan</i> .....	369

## III – VARIÉTÉS

NIEDERREITER (Z.), <i>Les sources glyptiques de Tall Šēḫ Hamad</i> .....	389
ROHMER (J.), <i>Recherches récentes sur les origines de Pétra</i> .....	397
VILLENEUVE (F.), <i>De Saba à Axoum : un manuel d'architecture</i> .....	403

## IV – NÉCROLOGIES

<i>Christian Augé (Ferryville - Menzel Bourguiba, Tunisie, 2 mai 1943 — Paris, 19 août 2016)</i> [F. Alpi, L. Tholbecq & F. Villeneuve] .....	411
<i>Paul Bernard (Sainte-Maxime, 13 juin 1929 — Meulan-en-Yvelines, 1<sup>er</sup> décembre 2015)</i> [H.-P. Francfort] .....	413
<i>Jean-Paul Pascual (Casablanca, 8 juin 1944 — Aix-en-Provence, 19 octobre 2015)</i> [É. Vigouroux] .....	421
<i>Jean Sapin (Vançais, 6 octobre 1930 — Lusignan, 20 avril 2015)</i> [F. Braemer] .....	427

